



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

# House of Commons Debates

---

VOLUME 146 • NUMBER 145-A • 1st SESSION • 41st PARLIAMENT

---

OFFICIAL REPORT  
(HANSARD)

**Thursday, June 28, 2012**

---

**Speaker: The Honourable Andrew Scheer**

## **CONTENTS**

(Table of Contents appears at back of this issue.)

# HOUSE OF COMMONS

Thursday, June 28, 2012

The House met at 2 p.m.

---

*Prayers*

---

• (1400)

[English]

**The Speaker:** I wish to inform the House that pursuant to Standing Order 28(4), I have recalled the House this day for the sole purpose of granting royal assent to certain bills.

## ROYAL ASSENT

[English]

**The Speaker:** I have the honour to inform the House that a communication has been received as follows:

Government House  
Ottawa

June 28th, 2012

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable David Johnston, Governor General of Canada, will proceed to the Senate Chamber today, the 28<sup>th</sup> day of June, 2012, at 2:00 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills of law.

Yours sincerely,

Stephen Wallace

\* \* \*

## MESSAGE FROM THE SENATE

**The Speaker:** I have the honour to inform the House that messages have been received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bills:

Bill C-25, An Act relating to pooled registered pension plans and making related amendments to other Acts;

Bill C-31, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act, the Marine Transportation Security Act and the Department of Citizenship and Immigration Act;

Bill C-310, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons).

A message was delivered by the Usher of the Black Rod as follows:

Mr. Speaker, His Excellency the Governor General desires the immediate attendance of this honourable House in the chamber of the Senate.

Accordingly, the Speaker with the House went up to the Senate chamber.

*And being returned:*

**The Speaker:** I have the honour to inform the House that when the House did attend His Excellency the Governor General in the Senate chamber, His Excellency was pleased to give, in Her Majesty's name, the royal assent to the following bills:

Bill C-26, An Act to amend the Criminal Code (citizen's arrest and the defences of property and persons)—Chapter 9, 2012.

Bill C-40, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2013—Chapter 10, 2012.

Bill C-41, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the financial year ending March 31, 2013—Chapter 11, 2012.

Bill C-288, An Act respecting the National Flag of Canada—Chapter 12, 2012.

Bill C-278, An Act respecting a day to increase public awareness about epilepsy—Chapter 13, 2012.

Bill C-311, An Act to amend the Importation of Intoxicating Liquors Act (interprovincial importation of wine for personal use)—Chapter 14, 2012.

Bill C-310, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons)—Chapter 15, 2012.

Bill C-25, An Act relating to pooled registered pension plans and making related amendments to other Acts—Chapter 16, 2012.

Bill C-31, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Balanced Refugee Reform Act, the Marine Transportation Security Act and the Department of Citizenship and Immigration Act—Chapter 17, 2012.

It being 2:15 p.m., the House stands adjourned until Monday, September 17, 2012, at 11 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).



# CONTENTS

Thursday, June 28, 2012

	<b>ROYAL ASSENT</b>		<b>Message from the Senate</b>	
			The Speaker .....	9965
The Speaker .....		9965	The Speaker .....	9965

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*

Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*

*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>